



Løbenummer

90 31

NYHED PÅ VEJ
NUTAAT TAKKUTTUSAT

59.597 Rosing, Otto
Angakkortalissuit. - Ilusaa nutaaq, naqitaq si-
ulleq. - Nuuk : Otto Rosingip kinguaavi/Atuakki-
orfik, 1990. - 152 qup. : ass.

Oversat titel: Folket, som havde åndemanere.
angakkortaligssuit I og II samlet til ét bind.
Skrevet i den nye grønlandske retskrivning.
Ilisarititsineq: qup. 7-8
Oqqaatsit qaqtiguulersut nassuiaataat: qup. 243-
252.

59.597-46.74 Tunu-t

Dqaluttuarinera:

59.597 Rosing, Otto
Angakkortalissuit. - Ilusaa nutaaq,
naqitaq siulleq

Atuagaq takuinnarlugu alutornartorujussuuvog. Atuak-
kap ungalua imminermi tassaavog Otto Rosing-ip
Ammassalimmik eqqumiitsuliortutut oqaluttuaa pil-
luaamminartoq, oqilinartoq tulluunnartorlu. Tamanna
pillugu naqinnernik "akornusersorteqarnera"
ajorineqarsinnaavog. Assiliarsuarli piviusog taklusima-
gaanni immaqa taamaaliorsimaneq taamaallaat
akuerineqarsinnaavog.

Atuakkap ungaluata iluaniipput nunap assingi
Ammassallup eqqaani piffinnik Angakkortalissuarni
eqqartorneqartunik nalunaarsuisut. Aamma atuagaq
issusooq oqaatsinik tunumiutuunik nassuiaatitaqarpoq.

Atuakkat marluk ataasiinnangortinneqarnerisa
Emil Rosingimit aallaqqaasernerqartup imaraa inuiaqa-
tigiinni avinngarusimasumi anersakkut inuunermi
inooqatigiinnermilu ANGAKKUT sunniutaat
sanioqqunneqarsinnaanngitsut.

Atuagarsuup nuannequtaa tassaavog, inuiaqatigiit
kinaassuseerussimanerartut suuartartui qarngisigut
tagiarlugillusooq, oqaatsip kimiata nukittuup inutta-
nik ilisarititsineq.

Aatsaalli atuagaq piginnaasunit silamiutuunngor-
titassaq, taakkumi oqaasiisa immaqa atuagarsuaq una
atorfissaqartikkaluarat, asuli kulturitta kimia apeq-
qutilliissutiginnarnagu pissammata.

aaju

Omtale:

59.597 Rosing, Otto
Angakkortalissuit. - Ilusaa nutaaq,
naqitaq siulleq

Allerede ved første øjekast virker bogen
imponerende. For-og bagside er et flot fotografi af
Otto Rosing's fortælling om Ammassalik. Det er
kunstnerens fortolkning af sin naturoplevelse. - Et
saliggørende billede. Et stolt billede. Satsen virker
derfor "frustrerende", Når man har set originalmale-
riet i rette omgivelser.

På undersiden af forsidebilledet findes kort, hvorpå
man har optegnet bogens væresteder: Ammassalikom-
egnen, hvor bogens handling foregår. Desuden er der
et glosarium for de østgrønlandske ord.

Ved sammensmeltning af ellers to adskilte
tidligere udgivelser på gammelgrønlandsk med ny ret-
skrivning, har man vundet en flot indledning af Emil
Rosing, som har komprimeret handlingen som handler
om de store åndemaneres betydning i befolkningens
åndelige og fysiske udvikling.

Bogens dejlige budskab er, at er folk, som tror, at
det er uden åndelig identitet, er blevet gjort til
skamme. Meningsdannerne omkring identitetsløshed
må vare sig. Ordets magt fortæller os stolt, at vi har
en arv at forvalte.

Bogen er en lækkerbidsken for en dygtig
oversætter, så at omverdenen kan erfare vores
kulturs ordmagt uden at spørge efter det i al
evighed.

aaju